



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Annotationes des hoech-||geleerten vnd Christlichen  
doctoers Hiero-||nymi Emßers saeligen, vber Luthers new  
Testa-||ment**

**Emser, Hieronymus**

**Coellen, 1528**

**VD16 E 1091**

Ausz de[m] v. Capitel

**urn:nbn:de:hbz:466:1-35734**

zu den Corinthierien.

CII

Item eiusdem. xx. ruffe dye arbyter vnd gyb  
yn yren verdinst/warumb spricht dañ der wer  
cknor der Luter geyst leren sey gnad leren on  
gesetz vñ verdinst. Pſu dich du vnseliger moen  
ch/ was machstu mir m̄bue vñ arbeyt mit dey  
nen vnchristlichen ketzeſischen luegin.

Auß dem. iiiij Capitel.

In de dritte para. do Lut. dolmatschet/wir  
leyde ſuolge/ aber wir werden nicht blaſſen/  
Volget bernach yn vñſm bewerte text/būilia  
mur/sed nō cofundimur wir werde genidrigt/  
aber nicht beschemet wolches L. vberhupffet

21

Auß dē. V. Capitel Chat

Im dem andern paragra. dolmatschet Lut  
ter aber aus seym Huſſischen buch. Dieweyl  
wir dañ wiſſen das d Heer tzu furchten ist/fa  
ren wir ſchon mit den lewten. zte. dann weder  
d̄kriechisch noch d lateynisch text sagt / faren  
wir ſchö/ ſonder ſo raten wir den lewten. Simu  
le eſt Gala. i. modo hominibus ſuadeo an deo.

B

Es ist aber gut tzuermessen / warumb Lut=  
ther den text verkert / vnd also getewſchet hab  
nämlich das er ein vſach het wyder den bann  
vnd die prelaten/darumb ſo glosirt er ſeyne ey  
gen wort also vnd ſpricht / wir faren ſchon das  
iſt wir tyrannisirn vnd treyben die leuth mi h  
dem bannen vnd andn freueln regimenter. zc.

C

D v

## Aus der oersten Epistel

Wō dē  
bām

nō

j. Co. v

**A** Wo nu Lut. das Tyrānisirn heyst / das ma  
dye ybenē die es verschuldē yn han thut so mis  
sen dye heylige Apostel ouch tyrannen gewest  
seyn / dañ sie die lewth ouch gebānē habē / vnd  
nālich Paul. Gal. i. Si q̄s vobis Enāgelizauē  
rit p̄ter id qđ accepistis anathema sit / da vō ich  
hienydē Gal. i. weyter sage wil. Itē. i. Limo. i.  
sagt er wie er Alexādron. Symeneon vñ andē  
teuffell gegebē / wie er ouch dē Corinthier gethā  
von wolchen oben in der ersten Epistel gesagt  
ist. Das aber der bann ein maß het / vnd nicht  
so vmb geringesachen fulminirt wurd / soltēn  
dye prelaten langist eyngesehen vnd yren leste-  
rer nicht so vil vrsach gegeben haben.

## Aus dē viij capitel

**E** Aus dem andern paragra. do Lutther dol-  
matschet / sond die weyl ander so vleyssig sind  
versuch ich auch ewer lieb / ob sie rechter arth  
sey. Sagt vnser vnd der kriechisch Zext / sonder  
durch der andern vleyß bewer ich die wolmei-  
nung oder lawterkeyt ewer liebe.

## Aus dem 5. capitel

**F** Am end des oerste para. Lut. v interrogatio  
nē dolmatschet / Richtet yr nach dē ansehen:  
hat vnser bewerter text kein interrogation vnd  
ist das v̄bū videte ioperatini vnd nith indicatiui  
modi / vñ die meinig Pauli wie d̄ heilig Albe-